

報日環循

西曆一千八百八十八年十月三十日

仲江花十二員 至十三員  
車仔花十六員至十六員五

[illegible]

**屈臣氏監製花積餅發售**  
 此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能補脾脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無耗伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟伴塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤 每樽銀式毫五  
 香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

啟者本行之上好祖傳坭不論何等工程均皆合  
 用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款  
 列明本行經已轉譯廣文矣如欲知其詳細者請  
 到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於  
 用次等平價之坭尚為便宜也此坭專由本行發  
 售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
 委沽此坭多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
 用黃紙招牌未有罐頭今仍用黃紙加雙馬頭標  
 於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
 明此標為荷 香港味也洋行謹佈 丑三月三

立 杏莊主人自外科藥水寶每罇  
 銀二毫能治頑癬汗斑乳癰胎  
 毒瘡癰魚口手軟腳軟皮膚癢  
 遍掌風骨節麻木無名腫毒之  
 類凡人士上有痛者有癢者無  
 論痛在何處俱可立刻取效  
 一在香港上環大馬路街市口  
 應記錢樓 一在梨樹街萬昌  
 京菓店代賣 癸未年三月三  
 九月十日 杏莊主人謹啟

羊城點石書局  
 本局創設廣州城西關十五甫外寶大街延  
 僑選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷  
 印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題  
 珍珠船策學大成彙選節詩萬首賦苑珠林廣  
 增選解讀編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要  
 用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無  
 魚目混珠之誤瑞摩家當以急睹為快也吾粵人文淵藪  
 鉅製著作日宏而曹倉鄭架之藏充不乏奇書秘  
 本諸君子有欲公諸同好尚希送局點石嘉惠士林是所  
 厚望焉  
 羊城點石書局主人謹啟  
 癸卯年  
 祖家威咽英國現售  
 現於上海覓得  
 各種新出書籍  
 到此出售價值  
 公平一定不易  
 凡欲購書請至  
 敝局觀閱書目  
 可也  
 八月十八日  
 循環日報館啟  
 士行謹啟  
 二月二十六日  
 嶼刺多威  
 新書出售  
 海上新書  
 英威咽國現售  
 祖家威咽英威  
 現於上海覓得  
 各種新出書籍  
 到此出售價值  
 公平一定不易  
 凡欲購書請至  
 敝局觀閱書目  
 可也  
 八月十八日  
 循環日報館啟  
 士行謹啟

功且夫字爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍游各埠見夫往來貨物無論簾裏箱裝既以西字麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗔怒不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物簾箱字盈溢而供其踐踏裏包草簾字藥藥而置諸汚泥糞欄畔不之招牌欄中國恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕棄文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嚙運縱貨有寫下當以西字數目次第分之無但仿麥頭差亂思以欸式別之自無魚目之混即西人運載之船上貨物均以西字爲憑終然無錯斯設不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各且勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福聯臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善諸公慎勿以斯言爲河漢

光緒九年八月廿四日弟陳慶仁拜言

新到上海各書

現在本局新到上海新報館各種新書無所不備如蒙賜顧者奉請早移玉趾

癸未年七月十四日本局謹啟

**廣** 蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造  
 之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製  
**德** 得法秘煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念前非  
 希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多  
 年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例  
**堂** 照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照原價  
 發售本堂之 戒煙無憂丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧  
 神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請  
 認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚  
 目混珠則本堂幸甚矣 光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟

**甲申年** 啟者本局現 已排印成甲 申年華英字 月份牌發售 價銀相宜諸 君如欲採買 祈早 光顧

**客份** 是舊 八月初七日 本局謹啟

**呂宋烟** 啟者本行常有 上等正呂宋烟 發沽如 貴客 採買者請至本 行辦房面議價 錢相宜 光緒九年 七月初一日 大鐘樓海傍街 廣美洋行啟



## 報

事務所遺上海領事之缺則以臬列拿遊擊署理二十四日臬列拿  
附搭法國郵船抵滬矣○走私被獲 八月二十二日新金山遞到信  
息云昨有丹拿低士火船由香港到新金山欲往南邊諸埠既抵卑  
士濱即爲關吏赴船查驗在於舵工艙內搜出呂宋烟一萬零百枝並  
中國烟絲一百二十磅各等烟甚多而是船越期開行不能久留關中  
祇得登岸惟尙聞有私貨未經搜出乃發電首往雪梨華請關吏留  
盤搜焉○被蜂螫斃 日本新報云是處有一土人以割草爲生偶於  
叢中悞觸蜂窩致被衆蜂擁出圍而螫之其人不及走避痛極仆地格  
仍毒螫不已以致斃命蠶蠶有毒不慕信歟○發售女紅 聞十月



一日下午兩點半鐘西婦巴士將育嬰堂諸女所作之女兒紅發售冀  
獲償資以助堂中經費港督包制軍之夫人擬命駕前往並着樂兵  
赴院奏樂以助遊興焉○雨水報章 本港雨水報章云西歷九月  
共得雨水二十六寸零七十分○生死報章 本港戶口報章謂西  
歷七月至九月旅港西人生有嬰孩三十六名口西人死者共四十  
五名而華人則生有三百一十五名口其死者共一千四百九十一  
人○醫生到港 本港軍務署之外科醫生馬嬌雲已經附搭英國  
郵船回港矣○電音 二十七日英都倫敦發來電音言法人議攻  
篋多加士架時因與英國領事意見不合特強拘禁嗣經英廷向法  
國理論法廷願給銀一千磅聊作賠禮移咨英廷現已俯允矣

啟者本行有火船一隻名亞芝厘士約期十月初六日開行前往星架坡鹿能波架星往等

貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒九年 十月 廿三日

太古洋行謹啟

啟者本行有火船一隻名加士申打准期於早日開行前往上海埠如 貴客欲搭船付貨者請到本行面議

癸未年 十月 廿七日

德臣洋行謹啟

啟者本行有堅固  
快捷火船壹隻名  
衣碌庇改期廿六  
日落貨至十月初  
三日開行前往星  
架坡卑能如貴客  
欲搭船附貨者祈  
請至本公司面議  
九月廿六日早  
司記公司啟

啟者本號有火船  
一隻名詩地壳準  
九月廿八日落貨  
至十月初三日開  
行前往安南卑如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本號面議  
癸未年 三  
九月 廿五日  
上環同記公司啟

往古達及山打根

啟者本行有火船一隻名多厘士準十月初四日下午四點開行前往古達及新打根埠如貴客欲附貨搭船者請至本號面議

癸未年三月廿六日

德忌厘士行啟

往汕頭廈門福州

啟者本行有火船壹只名廣東準期於十月初壹日早開行前往汕頭廈門及福州埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒九年三月廿八日

德忌厘士行啟

火船前往星架坡  
啟者本行有火船  
壹隻名多利士準  
期於十壹月初旬  
開行前往星架坡  
毛厘士急當等埠  
如貴客欲附貨  
搭船者請至本行  
面議  
九月廿九日  
德忌厘士行啟

啟者拍賣人機地土承典主命於英一千八百八十三年十一月十二號禮拜一即唐十月十三日下午四點鐘在所投之地處有地段出投此地坐在筓箕環係在工務司註冊第一百零九號在公衆路北便量五十英尺在公衆路南便量五十尺在公衆路東便量一百五十尺在地段第一百一十一號西便量一百五十尺共量七千五百丁方尺以九百九十九年爲期由一千八百六十年正月十六號起計若投得者每百員先交定銀二十員其餘限英十一月二十四號交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀係買者支理此佈

西一千八百八十年

咸北 暉亞 宴梳 公司  
保 火 燭 平 安  
啟者暉亞宴梳公司在咸北開創  
自一千八百七十七年專保貨物  
屋宇行店棧房等無火燭之虞倘  
有失慎照常規矩快捷賠償本公  
司自英一千八百八十三年十月  
起特托布士堯公司辦理宴梳事  
務價甚相宜如 貴商惠顧請移  
玉到承辦人寫字樓與賬房面議  
此佈 光緒九年 九月 吉日  
承辦人布士堯公司謹啟

**名** 啟者本棧向設香港中  
 環海傍漢口水船碼頭  
**利** 開張日久現時舊舖修  
 整故暫遷右鄰地方寬  
**客** 廣房所雅潔騎樓兩面  
 高設三層如 官商賜  
**棧** 顧請移玉步是禱特此  
 預聞  
**告** 癸未年九月二十八日  
 名利棧主人謹啟  
**白**

**退** 茲者余發壽咄  
 三年在香港咄  
 一店字號廣日  
**股** 光緒九年不  
 全祖容情願原  
 召頂與余發壽  
**告** 賬目概歸余發  
 生意發跡于初  
**白** 聞 光緒九年  
 香港鴨利洲

梁祖勝兩份經光緒  
 和洲全圖雜貨生意  
 隆門牌七十四號于  
 祖勝身故兄弟梁祖  
 荷自己名下股份生意  
 承受舖內股份什物  
 壽管業日後廣昌隆  
 祖兄弟無涉特此佈  
 九月吉日 丁未年  
 廣昌隆余發壽告白

火船 往 新金山 打運 合當 等埠  
 船隻名加打臣 往新金山 打運 合當 等埠  
 本行面議 欲附貨搭船者請至 本行面議  
 九月初四日 切行公司謹啟

有銀出揭  
 敢者萬安公司常  
 有銀出揭利息相  
 宜凡有物業欲按  
 揭銀兩者請移  
 玉到本公司寫字  
 樓面商是荷  
 光緒九年  
 九月廿五日  
 萬安公司總理人  
 謹啟  
 壬子年

贈送  
 茲本藥房 宋光臣先生  
 所製癩瘋解毒丸紅雲血  
 癰九經愈數人聊將贈送  
 少盡濟世之心如有初患  
 此症者請到面說病源因  
 見症送丸分文不受每逢  
 初二十六為期餘恕不候  
 此為傳名起見特此佈聞  
 香港中環閣麟街本榮春  
 中外藥房啟  
 癸丑年

白告揭出銀有  
 丸毒解瘋麻送贈  
 牛

敬啟者劉宗池前開張新榮源字號在本港文咸西街八十三號貿易惟欠負太多未能清償幸蒙各債主允肯將其所有銀兩物業照數派收并公舉弟等爲代理人支收賬項凡有欠到新榮源劉宗池銀兩貨項祈交弟等代收可也幸毋遲緩此告知 光緒九年辛酉九月十七日 瑞隆棧邱允致 謹啟 怡源號陳曉東

王紫雲文錄  
言外心時  
觀以石印  
典出祈爲  
敬啟者  
新書  
啟者現重排印王紫雲先生  
二卷新行增入其中頗及  
近日俄事裝訂四厚小計  
銀四毫五仙仍照向時八  
卷原價而篇帙贏於舊著  
三分之一想諸君子留心  
時務者必喜留置案頭以  
備覽閱焉  
中華印務總局謹啟  
新書  
啟者現重排印王紫雲先生  
二卷新行增入其中頗及  
近日俄事裝訂四厚小計  
銀四毫五仙仍照向時八  
卷原價而篇帙贏於舊著  
三分之一想諸君子留心  
時務者必喜留置案頭以  
備覽閱焉  
中華印務總局謹啟  
新書  
啟者現重排印王紫雲先生  
二卷新行增入其中頗及  
近日俄事裝訂四厚小計  
銀四毫五仙仍照向時八  
卷原價而篇帙贏於舊著  
三分之一想諸君子留心  
時務者必喜留置案頭以  
備覽閱焉  
中華印務總局謹啟

紫詮先生向著有火器詠略  
講鎗砲製造施放之法命中  
無一失誠軍營中之秘笈也  
新而適用語取其淺而易明  
思而有得臨陣制勝如操左  
甫成會經合肥李伯相覽順  
鑒節歡賞南北風行傳鈔殆  
料以活字版排印出售每本  
貴銀三毫倘蒙 諸尊光顧  
中華印務局謹啟

啟者本局排印華陽觀靜業經藏事是書乃爲羊城顧少樵先生手鈔藏本爲世所罕觀本局搜訪歷年始得之今分訂兩本定價三毫倘貴客欲購者祈爲移玉賜顧至是書筆墨之雅秀蹊逕之新異世間自有定評不必贅也  
癸未年 三月 十五日  
中華印務總局謹啟

勸人敬惜字紙

字爲世間寶  
人多看如草  
無字無足憑  
無字無書讀  
世上富貴人  
多由字墨來  
經營生意者  
亦憑字作用  
奉勸世間人  
敬字如珠寶

勸人謹愼

年值隆冬  
風高物燥  
燈燭小心  
各宜自重  
萬一失慎  
連累街眾  
愼之愼之  
無驚無怖  
光緒九年  
三山蟻民拜稿

告白

爲本港梁安翁  
數契約事現蒙  
代理承辦人故  
數間梁安翁償  
十三日以訖列  
遲不候如有欠  
祈早日交來是  
光緒九年 九  
人李德昌羅子  
代理人狀師布

別字鶴巢之代理難  
各殷戶立弟等爲  
特字佈知倘各家有  
還者祈於本年十月  
車交來以便分派如  
到梁安翁銀兩者亦  
望 賜示

十三日 代理  
聰招雨田郭端謹啟  
頓活頓及的近啟

白

爲本港梁乾先生別字日修  
難數契約事現蒙 各殷戶  
爲代理承辦人故特字佈知  
有數間梁乾先生償還者祈  
十月十三日以前列單交來  
派如遲不候如有欠到梁乾  
兩者亦祈早日交來是望

光緒九年 九月 十三日  
人李德昌羅子聰招雨田郭  
代理人狀師布理頓活頓及

之代理  
立弟等  
倘各家  
於本年  
以便分  
先生銀  
三事  
代理  
端謹啟  
的近啟

屋地出投

啟者定期十月初六日下午兩點  
活道將該處之門牌第八十三號  
八十七號八十九號九十一號及  
屋出投此屋地在工務司署註冊  
十號之。字份及地段第九十號  
一號由皇家批出九百二十四號  
因地折稅營業此業乃照目下住  
知詳細祈問本狀師或拍賣人便  
光緒九年 九月 十九日  
布理頓活頓及的近暨拍賣人機

在荷蘭  
 十五號  
 九十三號  
 地段第九  
 字之第  
 照每年  
 出投欲  
 加三十萬  
 員主狀師  
 士全啟

萬安保險公司告白  
 啟者本公司經設立行  
 街收銀部凡賜顧行號  
 所有保費若非交到本  
 公司給部者則請將所  
 交銀數若干自行書明  
 收銀部內以昭實據而  
 便查對此係爲數目清  
 晰起見仰希鑒諒此佈  
 光緒九年九月廿三日  
 總理人講啟 謹

士足齊家用品襪

本號精工揀選正什亞文盤  
白洋布夾襪專辦時款大小  
家用襪并選辦大號正來路  
加布大單夾襪發客兼承  
辦各港家用馳名襪價甚相  
宜貴客光顧請移玉步至上  
環大馬路全盛花紗寶號對  
門南向開張十足齋字號請  
認招牌爲記  
癸未年壬子  
九月十九日 十足齋謹啟

**英國** 戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘  
不惜工本務期剋制洋煙之癮無碍吸煙之人令其  
**屈臣氏** 自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不中  
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎與  
**氏戒** 幸已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂  
**洋煙** 此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令  
**精粉** 健飯身體日壯請看以下容君親照辨談論與抄摺  
中外西報自富了然幸勿爲浮言所阻致誤有志  
**發售** 烟者之六機會也於本局實爲厚望焉 每包銀七

容糾羅辨惑陳情論 蓋聞詔旨之起以惑而生謠  
德固不敢忘譏尤不敢諱也憶僕以煙霞癡癯失足  
迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意  
之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩慙額頌  
言伐異衆論黨同謂丹靈功高縱挽沉淪於一旦恐  
色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼  
必向青鸞而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東  
在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易莖固水  
迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂  
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以

之典非訛莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之請  
 矣年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之閒忽悟  
 黃樟驚江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲己  
 與泉路近空悲拜賜於三年僕爾時閒語心驚撫躬  
 光風慶過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不  
 改老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世  
 不落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡  
 將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知墮  
 這斯大之福豈特爲屈君解嘲破讒而已哉

抄譯中外西報 選錄辛巳古廿二日中外新報有  
字新報繹出據稱英國駐川領事田公名嘉者由  
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料  
近之志和瞥見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢  
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾碎  
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有  
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日  
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄  
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效  
又爲外國遠宦所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟

吾海寇船一段係由西  
四川重慶郡寄信來云  
於公餘遊歷至那境左  
服中國戒烟丸散雖覺  
不起無何而本局戒烟  
又以其名與白碼紛及  
老癮戒斷巴公目擊其  
此信託新報館錄入特  
不獨中國官商見賞今  
者請勿懷疑觀望可也  
謹啟



